

印欧諸語における
rhotacismの発生原因について

神山 孝夫
(大阪大学文学研究科)
kamiyama@let.osaka-u.ac.jp
http://kamiyama6.wixsite.com/home

1

印欧語における [r] の不思議

- [r] と [n] の交替 (異語幹曲用 heteroclitica)
nom. sg. *uh₂-dh-or > Ved. údhar "udder"
gen. sg. *uh₂-dh-n-es > Ved. údhnas
Gk. δῶρον (< *dō-r-om), Lat. dōnum (< *dō-n-om), etc.
極めて古い時代に [r] と [n] が異音の関係にあった痕跡??
- [r] と [z] (< [s]) の交替 (rhotacism)
有声性と調音位置 (i.e. 歯茎) は同じ ~ 近接
調音様式 (i.e. ふるえ音, 摩擦音) が著しく異なる
原因は明らかにされていないが, 印欧語に頻発

4

印欧語の r 概観

2

rhotacism 素描

5

印欧語の r

本来の歯茎ふるえ音 [r] (~[ɾ]) が広く保存される

例外1) 歯茎接近音 [ɹ] (~[ɻ])

英語 17c以前 音節末で
 17c以降 音節初頭でも

例外2) 口蓋垂ふるえ音 [ɹ] (~[ʀ]~[ʁ])

仏語 17c中葉 les précieuses から流行

パリの文学サロンに集った「才女たち」

⇒ 周辺の独, 蘭, 丁等にも及ぶ

ほかに葡, 英 Tyneside 方言, 散発的に露 (e.g. Lenin) ,

6

ラテン語の rhotacism

PIE root *b^hel- "shine, swell, thrive"

extended
o-grade *b^hl-oh₁- > *b^hlō-

suffixed *b^hlō-s-

nom. sg. *b^hlōs-s > Lat. **flōs** "flower"

gen. sg. *b^hlōs-es > Lat. *flōsis > **flōris**

類例多数: genus vs. generis "birth",
 esse "to be" vs. īre "to go", etc.

∴ 母音間の Lat. s > r

6

ゲルマン語の rhotacism (1)

PIE root *h₂wes- “remain”
preterite < perfect (o-grade)
1. sg. *h₂wós-h₂e
 > Gmc. *wás-a > OE **wæs** “was”
3. pl. *h₂wos-ónt /-ŋt (?)
 > Gmc. *was-ún >> OE **wæron** “were”

Verner の法則による有声化（西・北ゲルマン語）
強勢位置により s は残存； s > [z] > [r]

7

類似現象：英語 [r] [z] の混同

daresay ,dɛəˈseɪ < *des ei (Wells, Longman pronouncing dictionary)
ME (*Ich*) *dar seye(n)* “I dare say” [da:rsɛj(ə)] >
16c. [dɛ:rsɛi] > [dɛɹsɛi] > [dɛzɛi] > [dɛssei] > [dɛsei]
類例：bass [bæs] (a fish) < barse < OE bærs
ass [æs] (buttock) < arse < OE ears, ærs
worsted [wɒstɪd] < [wɒrstɛd])
Worcester [wɒstə] < [wɒrsɛstər]), etc.
∴ [rs] > [ɹs] > [zs] > [ss] > [s]

10

ゲルマン語の rhotacism (2)

PIE *w₁k^w-o-s “wolf”
Skr. vṛk- a-s (∴ l > r)
Gk. lúk- o-s (metathesis ; k^w と k の混乱)
Lat. lup- u-s (metathesis ; k^w と p の混乱)
Gmc. *wulf- a-z (l > ul ; k^w と p の混乱)
Goth. wulf- s (語幹末母音 thema の脱落)
OE wulf (& 単数主格語尾 -s の脱落)
ON ulf- r (語末 -s > -[z] > -r)

8

rhotacism の
発生についての試案

11

類似現象：仏語 [r] [z] の混同

PIE *kat- “down” + *sed- “sit”
Gk. καθέδρᾱ “seat”
⇒ Lat. cathedra (~ sella)
OF chaire ([ka] > [ʃa] ; t(h), d > [ð] > Ø)
(⇒ ME chaire > E. chair)
F. chaire [ʃɛ:ʁ] “throne” ([r] > [ʁ] ab 17c)
chaise [ʃɛ:z] “chair”

中世末期に一部地方で、16c にはパリでも頻発

9

音声学的妥当性

印欧語本来の r
歯茎ふるえ音 [r]



舌尖が歯茎を繰り返したたく
(舌端は関与せず)

普通の [z]
舌端的 (laminal) [ʒ]



舌端が歯茎に接近
(舌尖は関与せず)

調音の差異はあまりにも大きい
[r] と [ʒ] が混同されるとは考えにくい

12

仮説1

印欧語の /r/ は異音 [ɹ] を許容した？

歯茎ふるえ音 [r]

歯茎接近音 [ɹ]



舌尖が歯茎を繰り返したく

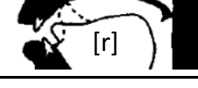
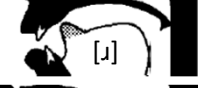
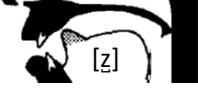
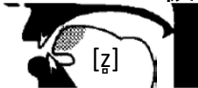
舌尖が歯茎に接近

ともに歯茎音かつ聞こえの高い鳴音 (sonorants)

[r] と [ɹ] が同一視される可能性は充分にある

13

仮説の総合



印欧語では舌端的 [ʁ ʒ] と並んで舌尖的 [ɹ ʒ] も用いられた

舌尖と歯茎との接近がわずかに緩めば、舌尖的 [ʒ] は容易に歯茎接近音 [ɹ] に転じる

[ɹ] は古来の r 音たる歯茎ふるえ音 [r] と混同された

16

仮説2

印欧語の /s/ は異音 [ʃ]([ʒ]) を許容した？

舌端歯茎摩擦音 [ʃ ʒ]

舌尖歯茎接近音 [ʃ ʒ]



舌端 (blade) が歯茎に接近

舌尖 (apex) が歯茎に接近

大多数の言語

イベリア半島の言語等

両者を区別する言語はほとんどない

印欧語でも [ʃ ʒ] と [ʃ ʒ] が区別されなかった可能性大

14

暫定的結論

- 印欧語に現れる rhotacism は決して謎の現象ではない。音声学の見地から十分に説明が可能である。
- その前提として、印欧語の r 音と s 音の実現には一定の幅があったと考えざるをえない。

17

仮説3

混同されたのは [ɹ] と [ʒ] では？

舌尖歯茎接近音 [ɹ]

舌尖歯茎摩擦音 [ʒ]



舌尖が歯茎に接近

舌尖が歯茎に非常に接近

乱流なし

乱流が発生

両者の差は舌尖と歯茎の接近度合いのみ

[ɹ] と [ʒ] が混同されることはありうる

15

参考文献(抄)

Allen, William Sidney 1978² *Vox latina: a Guide to the pronunciation of Classical Latin*. Cambridge University Press.

Bisiada, Mario 2009. [R] in Germanic dialects — Tradition or innovation? *Vernaculum* (Journal of the University of York Linguistic Society) 1: 84-99.

Bourciez, Eduard 1937⁸ *Précis historique de phonétique française*. Paris: Klincksieck.

Jespersen, Otto 1889 *The articulations of speech sounds represented by means of alphabetic symbols*. Marburg: Elwert.

— 1907 *John Hart's Pronunciation of English (1569 and 1570)*. Heidelberg: Carl Winter.

— 1909 *A modern English grammar on historical principles I: Sounds and spelling*. Heidelberg: Carl Winter.

神山孝夫 2014 「ヨーロッパ諸語における様々な r 音について：起源と印欧語学への示唆」『待兼山論叢 文化動態論篇』48: 33-71.

Meyer, Paul 1875 *Du passage d' s z à r et d' r à s en provençal*. *Romania* 4: 184-194.

Смирницкий, Александр Иванович 1955 *Древнеанглийский язык*. Москва: Издательство Литературы на иностранных языках.

Trautmann, Moritz 1880 *Besprechung einiger Schulbücher nebst Bemerkungen über die R-Laute*. *Anglia: Zeitschrift für englische Philologie* 3: 204-222.

略語		
英 = E.	c. century	nom. nominative
丁 Danish	E. English	OE Old English
独 German	F. French	OF Old French
葡 Portuguese	gen. genitive	ON Old Norse
仏 = F.	Gk. Greek	PIE Proto-
蘭 Dutch	Gmc. Proto-	Indo-European
露 Russian	Germanic	pl. plural
> becomes	Goth. Gothic	sg. singular
>> innovated into	i.e. id est	Skr. Sanskrit
⇒ loaned into	Lat. Latin	Ved. Vedic
1. 1st person	ME Middle	vs. versus
3. 3rd person	English	

19

おしまい	
お粗末さまでした	

20